Einwohnergemeinde
Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Einwohnergemeinde Termen

Budget 2027

nach HRM2

(in Anwendung der Verordnung VFFHGem vom 24.02.2021)

Finanzplan 2027 – 2030

Bericht des Gemeinderates

Einwohnergemeinde
Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Inhaltsverzeichnis

- **Einladung zur Urversammlung**
- **Einleitende Botschaft des Gemeindepräsidenten**
- **Steuerzahlen 2027**
- **Anhang zum Budget (gemäss HRM2 für 2027 bis 2030)**
  Festlegung der diversen Parameter durch den Gemeinderat
- **Budget 2027**

  Überblick der Verwaltungsrechnung

  Erfolgsrechnung gestufter Ausweis

  Erfolgsrechnung nach Funktionen und Sachgruppen

  Investitionsgruppen nach Funktionen und Sachgruppen

  Nettoinvestitionen 2027

  Finanzkennzahlen
- **Finanzplan bis 2030**

  Bericht zum Finanzplan

  Investitionsplan mit entsprechenden Tabellen
- **Genehmigung durch Gemeinderat und Urversammlung**

Einwohnergemeinde
Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Einberufung der Urversammlung

Der Gemeinderat ladet alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich zur ordentlichen Urversammlung wie folgt ein:

Datum:	**Mitttwoch, 9. Dezember 2026**
Zeit:	**19.00 Uhr**
Ort:	**Mehrzweckhalle Termen**

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Urversammlung
4. Bau- und Kreditbeschluss Umbau/Sanierung Mehrzweckhalle
5. Bau- und Kreditbeschluss Kehrichtsammelstelle
6. Voranschlag und Investitionsplanung
   - 6.1. Finanzplanung 2027 – 2030
   - 6.2. Steuerdaten 2027
   - 6.3. Budget 2027
7. Information zur kommenden Fusionsabstimmung am Brigerberg
8. Weitere Informationen des Gemeinderates
9. Verschiedenes

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung der Stimmbürger/innen und danken im voraus für Ihr Interesse.

Sämtliche Unterlagen zu den erwähnten Traktanden können ab sofort auf der Kanzlei eingesehen werden. Die detaillierten Unterlagen zum Budget sind auf der Homepage aufgeschaltet.

GEMEINDEVERWALTUNG TERMEN

Gsponer Achim
Gemeindepräsident

Sommer Helmut
Gemeindeschreiber

Termen, 9. November 2026

Einwohnergemeinde Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Mitteilung der Steuerbeschlüsse für das Rechnungsjahr 2027

Indexierung

Auf Antrag des Gemeinderates beschliesst die Urversammlung die Anpassung der Indexierung der Gemeindesteuern auf den höchst möglichen Satz zu.

Kumulierte Indexierung der Gemeindesteuern
bis und mit 2023 (mind. 100%, max. 176%) **176 %**

Koeffizient

Der Gemeinderat beschliesst den Koeffizeint analog den letzten Jahren nicht anzupassen. Anwendbarer Koeffizient auf die in den Art. 178 und 179 StG vorgesehenen Steueransätze

1,2

Kopfsteuern

Betrag der Kopfsteuer, Art. 177 StG **Fr. 18.—**

Hundesteuern

Betrag der Hundesteuer, Art. 182, Abs. 1 StG **Fr. 150.—**

Termen, den 9. Dezember 2026

EINWOHNERGEMEINDE TERMEN

Der Präsident **Der Schreiber:**

Achim Gsponer **Helmut Sommer**

EINWOHNERGEMEINDE TERMEN

Einwohnergemeinde Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Beschluss des Gemeinderates vom 6. September 2026 über die Rechnungslegung und Buchführungsgrundsätze der Einwohnergemeinde Termen für das Budget 2027

Die vorliegenden Rechnungslegungs- und Buchführungsgrundsätze wurden vom Gemeinderat an seiner Sitzung vom 6. September 2026 beschlossen und sind mit dem vorliegenden Budget 2027 im HRM2 Format umgesetzt worden.

Einwohnergemeinde Termen

Gsponer Achim
Präsident

EINWOHNERGEMEINDE · TERMEN ·

Sommer Helmut
Schreiber

Überblick der Erfolgs- und Investitionsrechnung			Rechnung 2025	Budget 2026	Budget 2027
Erfolgsrechnung					
Ergebnis vor Abschreibungen					
Finanzierungsaufwand	-	CHF	4'847'730.36	4'417'444.75	4'495'181.15
Finanzierungsertrag	+	CHF	6'047'562.04	5'866'260.00	6'015'953.85
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	=	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	CHF	**1'199'831.68**	**1'448'815.25**	**1'520'772.70**
Ergebnis nach Abschreibungen					
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	CHF	1'199'831.68	1'448'815.25	1'520'772.70
Planmässige Abschreibungen	-	CHF	754'638.49	912'775.00	964'439.00
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	CHF	-	19'550.00	92'929.95
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	+	CHF	189'651.81	128'075.00	50'600.00
Wertberichtigungen Darlehen VV	-	CHF	-	-	-
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-	CHF	-	-	-
Einlagen in das Eigenkapital	-	CHF	634'845.00	-	-
Aufwertungen VV	+	CHF	-	-	-
Entnahmen aus dem Eigenkapital	+	CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss	=	CHF	-	-	-
Ertragsüberschuss	=	CHF	**0.00**	**644'565.25**	**514'003.75**
Investitionsrechnung					
Ausgaben	+	CHF	463'138.49	1'651'673.00	2'458'439.00
Einnahmen	-	CHF	-	-	-
Nettoinvestitionen	=	CHF	**463'138.49**	**1'651'673.00**	**2'458'439.00**
Nettoinvestitionen (negativ)	=	CHF	-	-	-
Finanzierung					
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	CHF	1'199'831.68	1'448'815.25	1'520'772.70
Nettoinvestitionen	-	CHF	463'138.49	1'651'673.00	2'458'439.00
Nettoinvestitionen (negativ)	+	CHF	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	=	CHF	-	**202'857.75**	**937'666.30**
Finanzierungsüberschuss	=	CHF	**736'693.19**	-	-

Gesamtübersicht der Jahresrechnung	Rechnung 2025		Budget 2026		Budget 2027	
Erfolgsrechnung	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Aufwand (inkl. Abschreibungen)	6'237'213.85		5'349'769.75		5'552'550.10	
Total Ertrag		6'237'213.85		5'994'335.00		6'066'553.85
Ertragsüberschuss	-		**644'565.25**		**514'003.75**	
Aufwandüberschuss		-		-		-
Total	6'237'213.85	6'237'213.85	5'994'335.00	5'994'335.00	6'066'553.85	6'066'553.85
Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Total Ausgaben	463'138.49		1'651'673.00		2'458'439.00	
Total Einnahmen		-		-		-
Netto-Investitionen 3)		**463'138.49**		**1'651'673.00**		**2'458'439.00**
Total	463'138.49	463'138.49	1'651'673.00	1'651'673.00	2'458'439.00	2'458'439.00
Finanzierung						
Übertrag der Netto-Investitionen	463'138.49		1'651'673.00		2'458'439.00	
Übertrag der planmässigen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens		754'638.49		912'775.00		964'439.00
Übertrag: Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		-		19'550.00		92'929.95
Übertrag: Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	189'651.81		128'075.00		50'600.00	
Übertrag: Wertberichtigungen Darlehen VV		-		-		-
Übertrag: Wertberichtigungen Beteiligungen VV		-		-		-
Übertrag: Einlagen in das Eigenkapital		634'845.00		-		-
Übertrag: Wertberichtigungen VV	-		-		-	
Übertrag: Entnahmen aus dem Eigenkapital	-		-		-	
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung		-		644'565.25		514'003.75
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung	-		-		-	
Finanzierungsüberschuss	**736'693.19**		-		-	
Finanzierungsfehlbetrag		-		**202'857.75**		**937'666.30**
Total	1'389'483.49	1'389'483.49	1'779'748.00	1'779'748.00	2'509'039.00	2'509'039.00
Kapitalveränderung						
Übertrag des Finanzierungsüberschusses		736'693.19		-		-
Übertrag des Finanzierungsfehlbetrages	-		202'857.75		937'666.30	
Übertrag der Investitionsausgaben		463'138.49		1'651'673.00		2'458'439.00
Übertrag der Investitionseinnahmen	-		-		-	
Übertrag der planmässigen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	754'638.49		912'775.00		964'439.00	
Übertrag: Wertberichtigungen Darlehen VV	-		-		-	
Übertrag: Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-		-		-	
Übertrag: Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	-		19'550.00		92'929.95	
Übertrag: Wertberichtigungen VV		-		-		-
Übertrag: Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im FK		189'651.81		128'075.00		50'600.00
Zunahme des Nettovermögens	**634'845.00**		**644'565.25**		**514'003.75**	
Abnahme des Nettovermögens		-		-		-
Total	1'389'483.49	1'389'483.49	1'779'748.00	1'779'748.00	2'509'039.00	2'509'039.00

3) Bemerkung: falls negativ = Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung

Erfolgsrechnung: Gestufter Ausweis		Rechnung 2025	Budget 2026	Budget 2027
Betrieblicher Aufwand				
30 Personalaufwand	CHF	647'737.82	819'000.00	774'650.00
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	CHF	1'552'452.35	1'067'081.00	1'105'450.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	CHF	754'638.49	912'775.00	964'439.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF	-	19'550.00	92'929.95
36 Transferaufwand	CHF	2'380'821.06	2'279'163.75	2'336'850.10
37 Durchlaufende Beiträge	CHF	-	-	-
Total betrieblicher Aufwand	CHF	**5'335'649.72**	**5'097'569.75**	**5'274'319.05**
Betrieblicher Ertrag				
40 Fiskalertrag	CHF	4'553'666.13	4'366'235.00	4'426'792.05
41 Regalien und Konzessionen	CHF	293'334.15	282'800.00	278'500.00
42 Entgelte	CHF	619'504.06	757'079.00	835'565.80
43 Verschiedene Erträge	CHF	-	-	-
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF	189'651.81	128'075.00	50'600.00
46 Transferertrag	CHF	489'001.00	430'646.00	442'096.00
47 Durchlaufende Beiträge	CHF	-	-	-
Total betrieblicher Ertrag	CHF	**6'145'157.15**	**5'964'835.00**	**6'033'553.85**
R1 Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		**809'507.43**	**867'265.25**	**759'234.80**
34 Finanzaufwand	CHF	6'183.82	15'000.00	11'500.00
44 Finanzertrag	CHF	92'056.70	29'500.00	33'000.00
R2 Ergebnis aus Finanzierung	CHF	**85'872.88**	**14'500.00**	**21'500.00**
O1 Operatives Ergebnis (R1 + R2)		**895'380.31**	**881'765.25**	**780'734.80**
38 Ausserordentlicher Aufwand	CHF	634'845.00	-	-
48 Ausserordentlicher Ertrag	CHF	-	-	-
E1 Ausserordentliches Ergebnis	CHF	**-634'845.00**	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (O1 + E1)	CHF	**260'535.31**	**881'765.25**	**780'734.80**

Erfolgsrechnung nach Funktionen		Rechnung 2025		Budget 2026		Budget 2027	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	729'858.83	30'931.70	669'301.00	-24'700.00	790'500.00	34'750.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	219'054.52	68'272.45	217'224.25	59'179.00	186'698.85	67'465.80
2	Bildung	1'269'980.84	37'813.65	1'303'254.50	35'290.00	1'359'824.00	44'800.00
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	330'567.41	-	301'366.75	-	312'975.75	-
4	Gesundheit	202'028.15	-	198'156.25	-	197'809.50	-
5	Soziale Sicherheit	412'566.80	-	294'800.00	-	310'900.00	-
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	673'191.22	63'750.09	721'800.00	48'200.00	653'000.00	43'250.00
7	Umweltschutz und Raumordnung	730'613.52	694'148.32	681'275.00	776'675.00	733'400.00	705'500.00
8	Volkswirtschaft	288'417.50	30'776.11	253'942.00	31'300.00	231'642.00	53'000.00
9	Finanzen und Steuern	1'380'935.06	5'311'521.53	708'650.00	5'068'391.00	775'800.00	5'117'788.05
	Total Aufwand und Ertrag	**6'237'213.85**	**6'237'213.85**	**5'349'769.75**	**5'994'335.00**	**5'552'550.10**	**6'066'553.85**
	Aufwandüberschuss		-		-		-
	Ertragsüberschuss	**0.00**		**644'565.25**		**514'003.75**	

Erfolgsrechnung nach Sachgruppen	Rechnung 2025		Budget 2026		Budget 2027	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	647'737.82		819'000.00		774'650.00	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'552'452.35		1'067'081.00		1'105'450.00	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	754'638.49		912'775.00		964'439.00	
34 Finanzaufwand	6'183.82		15'000.00		11'500.00	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-		19'550.00		92'929.95	
36 Transferaufwand	2'380'821.06		2'279'163.75		2'336'850.10	
37 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	634'845.00		-		-	
39 Interne Verrechnungen	260'535.31		237'200.00		266'731.05	
40 Fiskalertrag		4'553'666.13		4'366'235.00		4'426'792.05
41 Regalien und Konzessionen		293'334.15		282'800.00		278'500.00
42 Entgelte		619'504.06		757'079.00		835'565.80
43 Verschiedene Erträge		-		-		-
44 Finanzertrag		92'056.70		29'500.00		33'000.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		189'651.81		128'075.00		50'600.00
46 Transferertrag		489'001.00		430'646.00		442'096.00
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		-
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
Total Aufwand und Ertrag	**6'237'213.85**	**6'237'213.85**	**5'349'769.75**	**5'994'335.00**	**5'552'550.10**	**6'066'553.85**
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	-		**644'565.25**		**514'003.75**	

Einwohnergemeinde Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Bemerkungen zu den Investitionsposten 2027

Mit Festlegung der HRM2 Kriterien hat der Gemeinderat beschlossen alle Ausgaben unter CHF 50'000 direkt zu aktivieren – so werden nur Ausgaben von über diesem Grenzwert in die Investitionsrechnung aufgenommen.

Die Hauptausgabe wird vom Gemeinderat für für die Sanierung der Mehrzweckhalle/Turnhalle/Schulhaustrakt veranschlagt. Hier soll in den nächsten 3 Jahren rund 2,172 Mio CHF investiert werden, um den Bau aus dem Jahr 1984 energietechnisch vollständig zu sanieren. Vorgesehen sind folgende Investitionen in den nächsten 3 Jahren

2027	CHF	1'040'300.—	Turnhallen Fensterfront mit Beschattung aussen Sanierung des Hauptdaches mit Photovoltaikanlage Küchenfront und Garage im Anbau
2028	CHF	601'700.—	Turnhallen- und Bühnensanierung Aula Fensterfront/Abdichtung zur Halle Haupteingang
2029	CHF	530'000.—	Obergeschoss MZH Sanierung Fensterfronten

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung für diese Arbeiten einen Bau- und Kreditbeschluss in der Höhe von CHF 2'200'000.—.

Eine weitere Investition ist der Umbau der Kehrichtsammelstelle an der Termerstrasse welcher mit CHF 640'000.— budgetiert ist. Im gleichen Zug wird die bestehende Garage in ein Lager für den Werkhof umgebaut – Kosten von CHF 132'000.—.

Dieses Projekt ist finanziell ausserhalb der Kompetenz des Rates und bedarf noch der Zustimmung durch die Urversammlung. Der entsprechenden Bau- und Kreditbeschluss wird der Bevölkerung vorgelegt.

Für den Kauf von Parzellen wird vorsorglich ein Betrag von CHF 300'000.— eingerechnet, sobald ein entsprechender Beschluss spruchreif sein sollte, muss auch dieser der Urversammlung vorgelegt werden.

Weitere Investitionen plant der Gemeinderat wie folgt:

Studie für die Sanierung des Hauptwässerbachs Ried-Brig und Termen	CHF	66'200.—
Trinkwasserverbund Simplon-Nord – Fassung neue Quellen	CHF	58'632.—
Abbruch Haus Zerzuben auf Dorfplatz	CHF	50'000.—
ARA Sanierung Briglina – Beitrag 2027	CHF	51'307.—
Schulhausplatzgestaltung	CHF	120'000.—

Institutionelle Gliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	**Führung**	**1'090'300.00**				**143'956.35**	
1000	**Führung**	**1'090'300.00**				**143'956.35**	
5040.00	**Hochbauten**	**1'090'300.00**				**143'956.35**	
INV00001	Investitionen Verwaltungsgebäude	1'040'300.00				143'956.35	
INV00028	Dorfplatzgestaltung Termen	50'000.00					
3	**Bildung und Kultur**	**120'000.00**				**-16'043.70**	
3000	**Bildung und Kultur**	**120'000.00**				**-16'043.70**	
5040.00	**Hochbauten**	**120'000.00**				**-16'043.70**	
INV00003	Gestaltung Schulhausplatz	120'000.00					
INV00005	Sanierung Schulgebäude Glis					-16'043.70	
4	**Finanzen und Wirtschaft**	**300'000.00**					
4000	**Finanzen und Wirtschaft**	**300'000.00**					
5000.00	**Grundstücke**	**300'000.00**					
INV00031	Kauf von Grundstücken	300'000.00					
5	**Bau- und Umwelt**	**66'200.00**					
5000	**Bau- und Umweltt**	**66'200.00**					
5040.00	**Hochbauten**	**66'200.00**					
INV00033	Investitonen Landwirtschaft Wasserleitungen	66'200.00					
6	**Verkehr, Ver- und Entsorgung**	**881'939.00**		**1'651'673.00**		**335'225.84**	
6000	**Verkehr, Ver- und Entsorgung**	**881'939.00**		**1'651'673.00**		**335'225.84**	
5010.00	**Strassen / Verkehrswege**			**200'000.00**		**126'562.95**	
INV00012	Parkplatz Rosswald Sanierung					73'505.00	

Institutionelle Gliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
INV00053	Dorfplatz-Verkehrskonzept			200'000.00		53'057.95	
5030.00	**Übrige Tiefbauten allgemein**	**51'307.00**		**79'856.00**		**198'764.81**	
INV00014	Netzanpassungen & -erneuerungen					109'772.81	
INV00049	Sanierung ARA Briglina	51'307.00		79'856.00		88'992.00	
5040.00	**Hochbauten**	**830'632.00**		**1'371'817.00**		**9'898.08**	
INV00008	Kehrplatz/Sanierung Termerstrasse			495'830.00			
INV00009	Sanierungen Gesamtinfrastruktur Strassen			596'987.00			
INV00014	Netzanpassungen & -erneuerungen			150'000.00		9'898.08	
INV00015	Trinkwasserverbund Simplon Nord	58'632.00					
INV00025	Kehrichtsammelstellen Termen	640'000.00					
INV00054	Depot Termerstrasse	132'000.00		129'000.00			
		2'458'439.00		**1'651'673.00**		**463'138.49**	
	Nettoinvestition		**2'458'439.00**		**1'651'673.00**		**463'138.49**
		2'458'439.00	**2'458'439.00**	**1'651'673.00**	**1'651'673.00**	**463'138.49**	**463'138.49**

Investitionsrechnung nach Funktionen

		Rechnung 2025		Budget 2026		Budget 2027	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Allgemeine Verwaltung	143'956.35	-	-	-	1'090'300.00	-
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-	-	-	-	-	-
2	Bildung	-16'043.70	-	-	-	120'000.00	-
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-	-	-	-	-	-
4	Gesundheit	-	-	-	-	-	-
5	Soziale Sicherheit	-	-	-	-	-	-
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	126'562.95	-	1'421'817.00	-	132'000.00	-
7	Umweltschutz und Raumordnung	208'662.89	-	229'856.00	-	749'939.00	-
8	Volkswirtschaft	-	-	-	-	66'200.00	-
9	Finanzen und Steuern	-	-	-	-	300'000.00	-
	Total Ausgaben und Einnahmen	**463'138.49**	**-**	**1'651'673.00**	**-**	**2'458'439.00**	**-**
	Ausgabenüberschuss		**463'138.49**		**1'651'673.00**		**2'458'439.00**
	Einnahmenüberschuss	**-**		**-**		**-**	

Investitionsrechnung nach Sachgruppen

		Rechnung 2025		Budget 2026		Budget 2027	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	vestitionseinnahmen
50	Sachanlagen	463'138.49		1'651'673.00		2'458'439.00	
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	-		-		-	
52	Immaterielle Anlagen VV	-		-		-	
54	Darlehen VV	-		-		-	
55	Beteiligungen, Grundkapitalien VV	-		-		-	
56	Investitionsbeiträge	-		-		-	
57	Durchlaufende Investitionsbeiträge	-		-		-	
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen		-		-		-
61	Rückerstattungen		-		-		-
62	Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen		-		-		-
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		-		-		-
64	Rückzahlung von Darlehen		-		-		-
65	Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen		-		-		-
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge		-		-		-
67	Durchlaufende Investitionsbeiträge		-		-		-
	Total Ausgaben und Einnahmen	**463'138.49**	**-**	**1'651'673.00**	**-**	**2'458'439.00**	**-**
	Ausgabenüberschuss		**463'138.49**		**1'651'673.00**		**2'458'439.00**
	Einnahmenüberschuss	**-**		**-**		**-**	

Kennzahlen-Entwicklung	Rechnung 2025	Budget 2026	Budget 2027
1. Nettoverschuldungsquotient (I1)	0.0% gut	2.2 % gut	24.3 % gut
2. Selbstfinanzierungsgrad (I2)	259.1% Hochkonjuktur	87.7% Normal	61.9% Abschwung
3. Zinsbelastungsanteil (I3)	-1.4 % gut	-0.4 % gut	-0.4% gut
4. Bruttoverschuldungsanteil (I4)	0.00% sehr gut	1.6% sehr gut	17.7% Sehr gut
5. Investitionsanteil (I5)	9.2% schwache starke Investitionstätigkeit	28.3% starke Investitionstätigkeit	36.8% sehr starke Investitionstätigkeit
6. Kapitaldienstanteil (I6)	10.7% tragbare Belastung	14.9% tragbare Belastung	15.5% hohe Belastung
7. Nettoschulden I in Franken pro Einwohner (I7)	211 geringe Verschuldung	78 geringe Verschuldung	881 geringe Verschuldung
8. Selbstfinanzierungsanteil (I8)	19.20% mittel	24.2% gut	25.1% gut

Einwohnergemeinde
Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Bericht des Gemeinderates zum Finanzplan 2027 bis 2030

Der Finanzplan zeigt die voraussichtliche Entwicklung des Gemeindehaushalts und die zu erwartenden Einnahmen. Er dient als strategische Richtschnur für künftige Entscheide. Wie jede Unternehmung muss eine Gemeinde die Strategie planen, festlegen und allenfalls korrigieren.

Der Gemeinderat hat für den Finanzplan bis 2030 folgende Grundsätze beschlossen:

Bei günstigen Bedingungen wie steigenden Steuereinnahmen durch doch beachtliche Zuzüge, günstige Zinsentwicklung und keine höheren Belastungen durch Bund und Kanton, ist es das Ziel die Verschuldung nochmals zu minimieren. Der weitere Ausbau der Infrastruktur ist aber das erklärte Ziel der Verwaltung.

- Der Grossteil der Investitionen muss sich in den nächsten Jahren auf folgende Gebiete konzentrieren:
    - Instandhaltung und Ersetzung der kommunalen Infrastruktur
    - Umsetzung des Dorfplatzkonzeptes und der Verkehrsberuhigung Dorfplatz und der verkehrstechnisch besseren Anbindung der Aussenquartiere
- Investitionsprojekte werden nur in die Finanzplanung aufgenommen, sofern ein Grundsatzentscheid des Gemeinderates vorliegt.
- Die Steuerbelastung wird den finanziellen Gegebenheiten der Gemeinde laufend angepasst. Der Koeffizient beträgt 1,2 - die Indexierung 176 % diese wurde gemäss den Kantonalen Bestimmungen angepasst.
- Erträge aus allfälligen Veräusserungen von Finanzvermögen sowie Mehrerträge aus Subventionen und Beiträgen, müssen für die Schuldentilgung verwendet werden.

Die entsprechenden Daten können Sie den nachfolgenden Aufstellungen entnehmen.

Der Gemeinderat bringt der Urversammlung, den Finanzplan 2027 – 2030 zur Kenntnis.

Finanzplan 2027 bis 2030	2027	2028	2029	2030
Sanierung Gebäude Sammelstelle	132'000			
Glasfasernetz Oberwallis		386'295		
Kehrichtsammelstelle Termerstrasse	640'000			
Strassenbau Gesamtinfrastruktur Sanierungen				250'000
Kauf Parzellen	300'000			
Wässerwasser Sanierung Hauptwasserbach	66'200	290'000	290'000	295'000
Wasserversorgung-Netzanpassung			50'000	50'000
Trinkwasserverbund Investitionen	58'632			
Brücke / Wässerwasser Ober z'Matt			250'000	
Reservoir Obermatten sanieren				340'000
Gemeindehaus Dorfplatz	50'000			
Dorfplatzgestaltung Verkehrskonzept		628'000	628'000	274'750
ARA Briglina Sanierung	51'307	58'426	64'142	60'603
Sanierung Mehrzweckhalle	1'040'300	601'700	530'000	
Schulhausanlage & Pauseplatz	120'000			
Touristische Anlagen		50'000		
Forststrassen Brigerberg Unterhalt		50'000	50'000	
Informatik Gemeindekanzlei -Steuerprogramm		100'000	60'000	
Maschinenpark Werkhof/Abwartsdienste				200'000
Total Ausgaben	**2'458'439**	**2'164'421**	**1'922'142**	**1'470'353**
Einnahmen	-	-	-	-
Mehrwertverfahren Brücke Ober z'Matt			50'000	
Total Einnahmen	**-**	**-**	**50'000**	**-**
Nettoinvestitionen	**-**	**-**	**1'872'142**	**-**

Finanzplan

Ergebnis	Rechnung 2025	Budget 2026	Budget 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030	Finanzplan 2031	Finanzplan 2032	Finanzplan 2033	Finanzplan 2034	Finanzplan 2035	Finanzplan 2036
Erfolgerechnung												
Total Finanzierungsaufwand	4'847'730	4'417'445	4'495'181	4'579'000	4'596'500	2'495'500	-	-	-	-	-	-
Total Finanzierungsertrag	6'047'562	5'866'260	6'015'954	6'100'000	6'075'000	5'918'500	-	-	-	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	**1'199'832**	**1'448'815**	**1'520'773**	**1'521'000**	**1'478'500**	**3'423'000**	-	-	-	-	-	-
Planmässige Abschreibungen	754'638	912'775	964'439	965'000	975'000	989'000	-	-	-	-	-	-
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	19'550	92'930	44'000	24'500	45'000	-	-	-	-	-	-
davon Fonds und Spezialfinanzierungen im EK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	189'652	128'075	50'600	65'000	78'000	82'000	-	-	-	-	-	-
davon Fonds und Spezialfinanzierungen im EK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wertberichtigungen Darlehen VV	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Einlagen in das Eigenkapital	634'845	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aufwertungen VV	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-)	**0**	**644'565**	**514'004**	**577'000**	**557'000**	**2'471'000**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Investitionsrechnung												
Total Ausgaben	463'138	1'651'673	2'458'439	2'164'421	1'922'142	1'470'353	-	-	-	-	-	-
Total Einnahmen	-	-	-	-	50'000	-	-	-	-	-	-	-
Nettoinvestitionen	**463'138**	**1'651'673**	**2'458'439**	**2'164'421**	**1'872'142**	**1'470'353**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Finanzierung der Investitionen												
Übertrag der Netto-Investitionen	463'138	1'651'673	2'458'439	2'164'421	1'872'142	1'470'353	-	-	-	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	1'199'832	1'448'815	1'520'773	1'521'000	1'478'500	3'423'000	-	-	-	-	-	-
Finanzierungsüberschuss (+) -fehlbetrag (-)	**736'693**	**-202'858**	**-937'666**	**-643'421**	**-393'642**	**1'952'647**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Veränderung des Eigenkapitals / Fehlbetrags												
Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-)	0	644'565	514'004	577'000	557'000	2'471'000	-	-	-	-	-	-
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	**-**	**644'565**	**1'158'569**	**1'735'569**	**2'292'569**	**4'763'569**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Veränderung der Verpflichtungen												
Fremdkapital-veränderung	-926'345	94'333	979'996	622'421	340'142	-1'989'647	-	-	-	-	-	-
Fremdkapital	**-**	**94'333**	**1'074'329**	**1'696'750**	**2'036'892**	**47'245**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

Einwohnergemeinde
Termen

Termerstrasse 6 | 3912 Termen
027 922 29 00 | gemeinde@termen.ch | www.termen.ch

Genehmigung Budget 2027

Genehmigung Gemeinderat

Der Gemeinderat hat das Budget 2027 an seiner Sitzung vom 6. Oktober 2026 genehmigt.

Achim Gsponer
Gemeindepräsident

EINWOHNERGEMEINDE · TERMEN ·

Helmut Sommer
Gemeindeschreiber

Genehmigung Urversammlung

Die Urversammlung der Einwohnergemeinde Termen hat das Budget 2027 am 9. Dezember 2026 genehmigt.

Achim Gsponer
Gemeindepräsident

Helmut Sommer
Gemeindeschreiber